|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ミャンマー語 |
| 38 | 被災者生活再建支援金が支給されます | ဘေးဒဏ်သင့်သူများ နေထိုင်မှုဘဝ ပြန်လည်ထူထောင်ရေးထောက်ပံ့ငွေ ပေးအပ်ခံရပါမည် |
| 地震で家が全壊（50％以上の損害）した人や、半壊（20％以上40％未満の損害）や大規模半壊（40％以上50%未満の損害）した人に、被災者生活再建支援金が出ます。①基礎支援金・・・住宅の被害の大きさで支払う支援金②加算支援金・・・住宅の再建支援金（建て直す・新しい住宅を買う・壊れたところを修理する・住宅を借りる）の方法によって支払う支援金**支援金の支給額**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | ①基礎支援金 | ②加算支援金 | 合計①+② |
| 複数世帯（２つ以上の家族で住んでいる） | 全壊 | 100万円 | 建てる・買う | 200万円 | 300万円 |
| 修理する | 100万円 | 200万円 |
| 借りる | 50万円 | 150万円 |
| 半壊・大規模半壊 | 50万円 | 建てる・買う | 200万円 | 250万円 |
| 修理する | 100万円 | 150万円 |
| 借りる | 50万円 | 100万円 |
| 単身世帯（1家族で住んでいる） | 全壊 | 75万円 | 建てる・買う | 150万円 | 225万円 |
| 修理する | 75万円 | 150万円 |
| 借りる | 37.5万円 | 112.5万円 |
| 半壊・大規模半壊 | 37.5万円 | 建てる・買う | 150万円 | 187.5万円 |
| 修理する | 75万円 | 112.5万円 |
| 借りる | 37.5万円 | 75万円 |

※家賃を払わない公営住宅や民間アパート、仮設住宅に入居する人（賃貸）には、加算支援金は支払われません。**申込期限**①基礎支援金・・・災害のあった日から◯か月の間に申し込みをしてください。②加算支援金・・・災害のあった日から◯か月の間に申し込みをしてください。**1. 申し込みができる人**・家が壊れたこと（「全壊」か「半壊・大規模半壊」）を市役所が証明した人・住宅に被害があり、修理すると高い費用がかかる人・住宅や住宅のある土地に被害があり、建物が倒れる危険があるため住宅を壊した人**2. 申し込みに必要なもの**・被害の大きさによって必要な書類が違います。XXで確認してください。・申込書は、窓口にあります。**3. 申し込み場所**・総合相談窓口・XX市役所XX課・XX出張所**4. 受付時間**午前 XX：XXから午後 XX：XXまで**5. 問い合せ先**XXXX | ငလျင်ကြောင့်နေအိမ်အလုံးစုံပျက်စီးခြင်း (၅၀ရာခိုင်နှုန်းနှင့်အထက်ပျက်စီးခြင်း) ဖြစ်ခဲ့သူ၊ တစ်ဝက်ပျက်စီးခြင်း (၂၀ရာခိုင်နှုန်းနှင့်အထက် ၄၀ရာခိုင်းနှုန်းမပြည့်သော ပျက်စီးခြင်း) အတော်များများပျက်စီးခြင်း (၄၀ရာခိုင်းနှုန်းနှင့်အထက် ၅၀ရာခိုင်နှုန်းမပြည့်သော ပျက်စီးခြင်း) ဖြစ်ခဲ့သူတို့အား ဘေးဒဏ်သင့်သူများ နေထိုင်မှုဘဝပြန်လည်ထူထောင်ရေး ထောက်ပံ့ငွေ ပေးအပ်ပါသည်။(၁) အခြေခံထောက်ပံ့ကြေး ….. နေအိမ် ပျက်စီးမှုအရွယ်အစားပေါ်မူတည်၍ ပေးအပ်သည့်ထောက်ပံ့ကြေး(၂) ထပ်လောင်းထောက်ပံ့ကြေး ….. နေအိမ် ပြန်လည်တည်ဆောက်ရန်ထောက်ပံ့ကြေး (ပြန်ဆောက်ခြင်း၊ အိမ်အသစ်ဝယ်ခြင်း၊ ပျက်စီးသွားသည့်နေရာအား ပြုပြင်ခြင်း၊ နေအိမ်ငှားရမ်းခြင်း) နည်းလမ်းများအရ ပေးအပ်သည့် ထောက်ပံ့ကြေး**ထောက်ပံ့ကြေးပေးအပ်သည့်ပမာဏ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | (၁) အခြေခံထောက်ပံ့ကြေး | (၂) ထပ်လောင်းထောက်ပံ့ကြေး | စုစုပေါင်း (၁) + (၂) |
| အိမ်ထောင်စုအများ(မိသားစု နှစ်စုနှင့်အထက် အတူနေထိုင်နေခြင်း)  | အလုံးစုံပျက်စီးခြင်း | ယန်း ၁၀သိန်း | တည်ဆောက်ခြင်း၊ ဝယ်ခြင်း  | ယန်း သိန်း ၂၀ | ယန်း သိန်း ၃၀ |
| ပြုပြင်မွမ်းမံခြင်း | ယန်း ၁၀သိန်း | ယန်း သိန်း ၂၀ |
| ငှားရမ်းခြင်း | ယန်း ၅သိန်း | ယန်း ၁၅သိန်း |
| တဝက်ပျက်စီးခြင်း၊ အတော်များများ ပျက်စီးခြင်း  | ယန်း ၅သိန်း | တည်ဆောက်ခြင်း၊ ဝယ်ခြင်း  | ယန်း သိန်း ၂၀ | ယန်း ၂၅ သိန်း |
| ပြုပြင်မွမ်းမံခြင်း | ယန်း ၁၀ သိန်း | ယန်း ၁၅သိန်း |
| ငှားရမ်းခြင်း | ယန်း ၅သိန်း | ယန်း ၁၀ သိန်း |
| သီးသန့် အိမ်ထောင်စု(မိသားစု တစ်စုတည်းနေထိုင်နေခြင်း) | အလုံးစုံပျက်စီးခြင်း | ယန်း ၇သိန်း ၅သောင်း | တည်ဆောက်ခြင်း၊ ဝယ်ခြင်း  | ယန်း ၁၅သိန်း | ယန်း ၂သိန်း ၂သောင်း ၅ထောင် |
| ပြုပြင်မွမ်းမံခြင်း | ယန်း ၇သိန်း ၅သောင်း | ယန်း ၁၅သိန်း |
| ငှားရမ်းခြင်း | ယန်း ၃သိန်း ၇သောင်း ၅ထောင် | ယန်း ၁၁သိန်း ၂သောင်း ၅ထောင် |
| တဝက်ပျက်စီးခြင်း၊ အတော်များများ ပျက်စီးခြင်း | ယန်း ၃သိန်း ၇သောင်း ၅ထောင် | တည်ဆောက်ခြင်း၊ ဝယ်ခြင်း  | ယန်း ၁၅သိန်း | ယန်း ၁၈သိန်း ၇သောင်း ၅ထောင် |
| ပြုပြင်မွမ်းမံခြင်း | ယန်း ၇သိန်း ၅သောင်း | ယန်း ၁၁သိန်း ၂သောင်း ၅ထောင် |
| ငှားရမ်းခြင်း | ယန်း ၃သိန်း ၇သောင်း ၅ထောင် | ယန်း ၇သိန်း ၅သောင်း |

\*အိမ်ငှားခပေးချေရန်မလိုသည့် အများပြည်သူပိုင်အိမ်ရာနှင့် ပုဂ်ဂလိကတိုက်ခန်းများ၊ ယာယီအိမ်ရာများတွင် ဝင်ရောက်နေထိုင်သူများ (ငှားရမ်းခြင်း) အား ထပ်လောင်းထောက်ပံ့ငွေ မပေးအပ်ပါ။**လျှောက်ထားရမည့်ကာလ**(၁) အခြေခံထောက်ပံ့ကြေး … ဘေးဒဏ်သင့်ရက်မှစ၍ ○လအတွင်း လျှောက်ထားပါ။(၂) ထပ်လောင်းထောက်ပံ့ကြေး … ဘေးဒဏ်သင့်ရက်မှစ၍ ○လအတွင်း လျှောက်ထားပါ။**၁။ လျှောက်ထားနိုင်သူများ*** နေအိမ်ပျက်စီးကြောင်း (အလုံးစုံ (သို့) တစ်ဝက်၊ အတော်များများပျက်စီးခြင်း) မြူနီစီပယ်ရုံးမှ ထောက်ခံထားသောသူ
* နေအိမ်ပျက်စီးမှုရှိပြီး ပြုပြင်ရန် စရိတ်များစွာကျနိုင်သောသူ
* နေအိမ်နှင့် နေအိမ်တည်ရှိရာမြေတွင် ပျက်စီးမှုရှိပြီး အဆောက်အအုံ ပြိုလဲနိုင်သည့်အန္တရာယ်ရှိသည့်အတွက် နေအိမ်အားဖြိုချခဲ့သည့်သူ

**၂။ လျှောက်ထားရာတွင်လိုအပ်သည်များ*** ပျက်စီးမှုပမာဏအရ လိုအပ်သည့် စာရွက်စာတမ်းများ ကွဲပြားသည်။ XX တွင် စစ်ဆေးပါ။
* လျှောက်လွှာသည် ကောင်တာတွင်ရှိသည်။

**၃။ လျှောက်ထားရမည့်နေရာ*** အထွေထွေဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ကောင်တာ
* XX မြို့နယ်ရုံး XX ဌာန
* XXရုံးခွဲ

**၄။ လက်ခံသည့်အချိန်**နံနက် XX : XX နာရီမှ မွန်းလွဲ XX : XX နာရီထိ**၅။ စုံစမ်းမေးမြန်းရန်**XXXX |